



**Спільний Меморандум про взаєморозуміння щодо співпраці та
розвитку дружніх відносин між Вищою школою фінансів
Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія
(Федеративна Республіка Німеччина)
та Державним податковим університетом у м. Ірпінь
(Україна)
Продовження дії Угоди**

Нордкірхен (Nordkirchen), 12.05.2026

Акт про продовження дії Угоди про партнерство

між

**Вищою школою фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія
(Федеративна Республіка Німеччина)**

та

**Державним податковим університетом у м. Ірпінь
(Україна)**

Вступна частина

На знак визнання успішної співпраці між Державним податковим університетом у м. Ірпінь та Вищою школою фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія, яка існує вже три роки,

підтверджуючи спільні цінності та цілі, викладені у Меморандумі про взаєморозуміння, укладеному 28 квітня 2023 року,

усвідомлюючи особливу історичну відповідальність та зростаючі дружні відносини між Німеччиною та Україною,

визнаючи постійні виклики, що постають внаслідок загарбницької війни Російської Федерації проти України, яка порушила міжнародне право, та пов'язані з цим зусилля щодо відбудови та європейської інтеграції України,

з твердим наміром сприяти взаєморозумінню, солідарності та спільному європейському майбутньому через освіту, спілкування та обмін на основі партнерства,

установи-підписанти домовляються про наступне:

§ 1 Продовження дії Угоди

Угода про партнерство між Вищою школою фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія та Державним податковим університетом у м. Ірпінь (надалі спільно іменуються «обидві сторони»), що була спочатку укладена 28 квітня 2023 року на п'ять років, продовжується за взаємною згодою.

Термін дії угоди продовжується ще на три роки і, таким чином, залишатиметься чинним до 28 квітня 2031 року.

§ 2 Продовження дії положень

Усі цілі, зміст співпраці, форми обміну та організаційні правила, передбачені початковою угодою, залишаються чинними у повному обсязі, якщо вони прямо не змінені цим актом.

Договірні сторони в першу чергу підтверджують свій намір

- зміцнювати міжособистісні відносини між обома сторонами,
- сприяти розвитку спільних проєктів в освітній, культурній та цифровій сферах, таких як постійне проведення лекцій з європейського права або міжнародного податкового права,
- зміцнювати міжкультурне навчання, а також демократичні та європейські цінності, та
- активізувати взаємний професійний обмін в інтересах сталого розвитку освіти.

§ 3 Спільна перспектива на майбутнє

Договірні сторони розуміють це продовження як вираз їхньої постійної довіри, солідарності та спільної відданості миру, свободі та європейській співпраці.

Партнерство має продовжувати робити активний внесок у взаєморозуміння між молоддю, а також зміцнювати довгострокові інституційні зв'язки між двома вищими закладами.

§ 4 Патронат

У землі Північний Рейн-Вестфалія патронат здійснюють Міністр фінансів, пан д-р Маркус Оптендренк, а також політик і колишній депутат Європейського парламенту пан Ельмар Брок. З українського боку патронат здійснює проректор з наукової роботи Державного податкового університету в м. Ірпінь пан Василь Луцик.

§ 5 Набрання чинності

Цей акт про продовження дії набирає чинності з моменту його підписання обома сторонами.

Він складений німецькою та українською мовами. Обидві версії є однаково обов'язковими.

Нордкірхен (Nordkirchen), 12.05.2026

За Вищу школу фінансів

Північний Рейн-Вестфалія

C. Potthoff-Lewke

Клаудія ПОТТГОФФ-КОВОЛЬ
Директорка Вищої школи
Фінансів Федеральної землі
Північний Рейн-Вестфалія

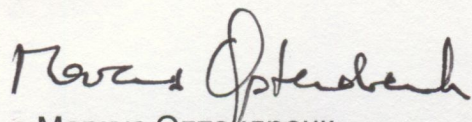
За Державний податковий
університет

Ірпінь

Дмитро СЕРЕБРЯНСЬКИЙ

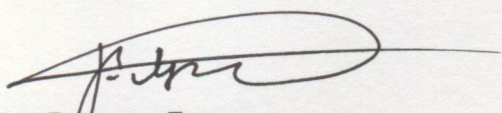
В. о. ректора Державного
податкового університету в м. Ірпінь

Патрони:



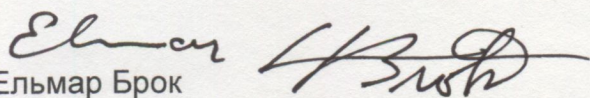
Д-р Маркус Оптендренк

Міністр фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія



Василь Луцик

Проректор з наукової роботи Державного податкового університету в м. Ірпінь



Ельмар Брок

Депутат Європейського парламенту у 1980–2019 роках